



吳弭市長

2024年1月9日市情諮文  
為演講做準備

波士頓，晚上好！

誠摯感謝MGM音樂廳的東道主：紅襪隊和芬威音樂集團！也感謝現場的同聲傳譯員，因為今晚的翻譯讓我們以八種語言與市民們交流。

麻省州長希利(Healey)和憲政官員們；市議會主席Louijeune、各位市議員，波士頓學校委員會主席羅賓遜(Robinson)及委員會各位成員們；州議會眾議院代表、參議員和郡官員們：感謝各位的合作。

波士頓各社區的市民們，無論您住在哪個社區：感謝您給與我們機會為您服務，是你們給了我們這個殊榮。

如果沒有我家人的鼎力支援，我不會走到今天：Conor、Blaise和Cass..... 我愛你們哦。

市政府如果沒有市政府的各位工作人員，也就沒有今天了：每天與你們並肩作戰是一份禮物。

三周前，我漫步在塔爾伯特(Talbot)大道上，到處都是歡慶的人們：電車、公共汽車和一輛滿載年輕運動員的平板卡車，他們炫耀著戒指、高舉著獎盃；窗戶和陽臺上的鄰居們歡呼雀躍；球迷們從理髮店椅子上跳下來毅然加入遊行隊伍。人人都在歡慶波士頓波普沃納(Pop Warner)的首次全國奪冠：波士頓女子襲擊隊(Boston Lady Raiders)的啦啦隊，以及多賈斯特頂級雄鷹青年橄欖球隊(Dorchester Elite Eagles Youth Football)。

在遊行和在男女童子軍俱樂部的比薩派對之後，我注意到Terry Cousins——白天他在市政府工作，週末是“健碩教練(Coach Beefy)”——獨坐在那裡，大墨鏡也掩不住簌簌落下的熱淚.....

他坦言說這是19年努力的成果。在此之前他們南下佛羅里達18次。曾四次進入決賽。加時賽和雙加時賽都一敗塗地。但他們照去不誤，永不言棄。

然後..... 他們締造了歷史。

為演講做準備

當我們那天在多賈斯特（Dorchester）遊行時，我在每位自豪的教練、隊友和從第一天就在的忠實支援者的眼中看到了燃燒在波士頓每個角落的那種精神.....

那種驅使著我們披荊斬棘的堅韌不拔、勇往直前的精神和濃厚的社區感——為了我們所愛的人和我們這片稱之為家的熱土。

這種精神正是當今這個很多事都讓人無能為力的世界所最急需的：和平與安全、繁榮與穩定；對民主的自豪感，對明天寄予更多光明的期頤。

這個世界需要波士頓所提供的證據：我們可以創造一個每個家庭都能找到快樂和歸屬感的社區——只要我們不肯放棄，我們就可以燃亮燦爛的未來。

因此，波士頓每天都在不屈不撓地克服阻礙我們前進的各種挑戰，邀請著世界加入我們去開天闢地。

當各地的城市紛紛應對阿片類藥物危機和無家可歸問題時，波士頓不肯放棄衛生和穩定性，一個市民都不放棄。我們的團隊在Mass and Cass建立了各種合作關係，在全市範圍內投資了床位和配套服務。各方力量前所未有的協調一致，取得了空前的成果：如今，那些露天營地早已蕩然無存，數百人已被安置入住，踏上了康復之路！誠謝波士頓無家可歸者保健處、波士頓醫療中心、麻州心理衛生局DMH、Eliot，和新市場BID，松樹街旅館（Pine Street Inn），勝利專案（Victory Programs），以及各合作方，我們進展斐然，並且還會更上一層樓。

全美各城市都把波士頓視為社區安全的領軍者。兩年前，本市員警和市區成員們將槍支暴力降至有記錄以來的最低水準。去年再創新低。我們不肯言棄，誓要結束本市每個角落的暴力。市政府正在大力投資於創傷支援、康復，並且與服務提供者、信仰領袖及市民，攜手制定了以社區為導向的安全計劃。

市政府同警察談判，簽定了一份與眾不同的合同：開放帶薪為街道上的施工隊保安的工作機會、投資於警官教育事業，並結束了僅以仲裁為裁決警員最重的違法行為的手段。在批准這份合同時，本市員警以壓倒性的投票通過了以最高標準追責員警，為社區警務開創了先河。

去年，波士頓員警局沒收了街面上的800多支槍，消防隊撲滅了300多起建築火災，波士頓醫療急救隊EMS回應了13萬次緊急呼叫。波士頓去年畢業的員警新兵和後備生班是史上種族最多樣化的一屆。二十年來，首批波士頓醫療急救隊實習生專案正式啟動；我們還迎來了本市有史以來的第一批波士頓消防員後備生。謝謝你們。也感謝所有沖在第一線為波士頓市民做出卓越貢獻的急救人員們。

在全球範圍內，波士頓是將引領未來行業的領頭羊：生命科學和醫療保健，氣候技術和創新業——從維爾康（Vertex）的非阿片類止痛藥的最新突破，到ArkeaBio降低甲烷排放的先進技術，可以說是不勝枚舉。去年，本市啟動了一個1000萬美元的合作夥伴關係，將波士頓居民與生命科學職業掛鉤，以使該行業更加多樣化、更強勁。這些首席執行官與市政府積極合作，聚焦就業市場——旨在吸引及留住各方人才，深化企業和市政府之間的合作關係。感謝波士頓商界領袖為美國做出表帥，在家門口取得實質性的成就。

我們一次又一次證明了未來是靠我們一起來塑造的。我們日復一日、鍥而不捨地踐行對波士頓的承諾：成為每個人都能健康成長的綠色環保城市。去年，我曾承諾新城市建築一概禁用化石燃料，我們說到做到了：目前，兩個竣工的社區中心和兩個正承建中的圖書館都沒有用化石燃料。今年，我們將推出零淨碳分區規劃，確保波士頓成為美國最環保的城市。我要自豪地宣佈，本市將與國家電網公司合作，在佛蘭克林地（Franklin Field）社區啟動波士頓的第一個地熱網系統——為成百上千戶家庭提供清潔能源供暖和製冷。

去年，我承諾波士頓將通過市政府的外包合同為本市社區創造更多地財富。我們踐行了承諾：去年本市包給有色人種和波士頓本地業主的合同資金總額翻了一倍多。本市是美國為數不多的採用庇護市場的政策解決包工合同上種族不平等的城市之一。市政府會投資900萬美元大力推進此政策，提高本市企業的實力，爭取拿到更多更大的合同。

去年，我承諾會繼續為波士頓爭取MBTA董事會上的一席之地，八月份，州立法機構和州長兌現了諾言。感謝本州的各合作方，感謝MBTA董事會新上任的波士頓代表Mary Skelton Roberts。為解決交通問題，市政府正在更新路邊規章制度，用機器學習檢測擁堵最嚴重的具體時間段和路段，優化交通信號燈以疏通關鍵道路。

去年，我承諾要大刀闊斧改革波士頓規劃發展局（Boston Planning and Development Agency）。市政府正在兌現承諾：波士頓規劃發展局（BPDA）已經重組，大幅提升了城市規劃設計水準；開始將發展審查流程現代化，推出了數十年來首次全市範圍的區域重新劃分改革。下個月會推出《廣場及街道計劃》。七月BPDA的工作人員會搬入市政府，恢復城市規劃作為市政府的核心職能的局面。

規劃更可負擔的、更公平而抗壓的未來會幫助我們應對每個城市都在面對的挑戰：越來越空曠的市中心、通勤不可靠以及讓市民被房價逼得流離失所。本市推出了一個辦公室轉為住宅的計劃，已經吸引了很多人提交了提案，要把市區的八座商業建築改建成民宅。我們用24家本地業主填補了前之空置的店面，創造了300個新工作崗位。

市政府對藝術的投資額也是前所未有的：公共藝術、表演藝術，各種活動，將各個社區緊密聯繫起來。在接下來的幾個月，我們必須攜手共進，繼續衝鋒陷陣。

為演講做準備

市政府團隊將繼續投入服務於我們每個社區的工作中。

去年，為開車出行者，市政府填平了7000多個坑窪。為跳水者在東波士頓和多賈斯特（Dorchester）開設了翻新好的游泳池，今年還將要加開七個。

為單車騎手，我們為「藍色單車」（Bluebikes）新添了電動自行車。為愛捉迷藏的新朋友們，去年剪綵了八個新遊樂場和公園。為工匠工會，我們通過了建築安全法令。各位喜結良緣者，本市是馬薩諸塞州第一個使結婚證成為性別包容的城市！各位讀者們，我們21個圖書館分館都延長了開放時間。各位愛飆車的，我們在社區街道上新添了300多個減速帶哦。本市的財務狀況方面，連續九年來獲得AAA債券評級，為市政府各個城市專案提供了最佳利率——從Curley社區中心到Faneuil圖書館。今年，我們將在海港區動工建一個新的兩個泊位的EMS站，還要在Meetinghouse 山剪綵引擎17號消防站。

多虧了波士頓的市民，今晚我宣稱：波士頓的市情強而有力。不是說餘下的挑戰不堪一擊，而正因為挑戰巨大，挑戰不容小覷，市政府更要迎頭應對！第一步就是住房，因為家是一切的開端。

去年，我們批准的可負擔住房的比例是十幾年來最高的，批准開發7400套住房。

去年六月，我看著Giselle Jimenez簽署了她一生中最重要的的一疊檔：她住在Mary Ellen McCormack承建的住宅區，是一位由單身母親撫養成人的單身母親。她告訴我，有自己的住房一直是她的夢想。她的兩個兒子在她簽署購房檔時靠的很近，他們要從政府房搬去海德公園的一所漂亮的新居裡，有院子可以讓他們倆跑來跑去。所有首次購房者們，恭喜你！

去年十月，我站在Roxbury一個曾是未完工的地下室裡，欣賞著馬克·甘迺迪為他89歲的母親Peggy建的全新附屬住宅單元的每一個匠心獨具的細節。他看到母親爬樓梯太辛苦，所以與市政府合作，在自家的地面層為她建了一個新家。Peggy，我很高興你有個漂亮的新居，而且離你兒子這麼近。為了說明更多像馬克一家的多代家庭，今年我們將消除在全市範圍內建造附屬住宅單元（ADU）的各種阻撓，支援本地承包商承建。

從唐人街到西螺村（West Roxbury）：政府房使我們許多長者、退伍軍人及殘障人士得以繼續留在本市，很多年輕人得以長大成人，其中包括兩位新上任的市議員。我很高興地在此宣佈：今年我們要把未來10年內要建設的近3,000個政府房單元的地點敲定下來——而且聯邦政府每年會撥款一億多美元作為維護費用。

本市太多的住房被私人投資者購入，很多家庭因而流離失所。因此，我們正在啟動一項基金，使這些住房單位永久性成為可負擔住房——我們要雙倍複製去年幫助東波士頓的

為演講做準備

114個家庭原地不動的戰果。今年，我們將動用這個新基金保護全市範圍內的400個家庭。

但作為一名母親——一名公立學校的學生家長——我深知，為了成為每個家庭的最佳城市，必須給年輕人整個世界：在課堂上，在社區中，在本市的每一個角落。

波士頓是美國公共教育的發源地——建立在知識屬於每個人的信念上。但我們並未實現這一願景。儘管今年是聯邦法院命令學校脫離種族隔離滿五十年了，但現實情況是，在此之前的幾十年裡，黑人家庭仍然要一直為波士頓公立學校（BPS）服務於每一個學生而抗爭。在許多社區，他們所抗爭的對學校投資不足的情況仍存在，而且因著過去十年的領導換屆和干擾而愈演愈烈。

但今晚，我可以說，在教育局長Mary Skipper的領導下，BPS 正處於史上最強大的地位，全力以赴實現那些永不言棄的家庭和活動家們的願景：使波士頓公立學校成為波士頓每個家庭的首選，擁有世界一流的學習場所和最好的教育。

歷經數十年的投資不足，我們現在終於開始建造和翻新教學樓，以滿足學生的願望：先進的科學實驗室、表演藝術空間，以及與冠軍之城相稱的更衣室。如今，十個大型BPS資本專案正在進行中——超過過去40年建造的總和。

並且，感謝美國環保局2000萬美元的撥款——本市將增加50輛電動校車，將校車隊增加一倍以上。感謝環保局區域主任大衛·卡什（David Cash）以及BPS交通隊說明市政府為學生和校車司機提供更健康的通勤體驗。

除了教學樓和校車，最高品質的教育是從出生就開始了。每年，全國各地的城市都會前來波士頓，觀摩本市如何支援最小的學習者。我們聘請高素質的教育工作者，注重在職指導和家長參與；以及以遊戲為基礎進行循證教學。今年，我們將普及普遍學前教育（pre-K），多加390個家庭。我們為430名新入職的教育工作者提供了資金，取得了證書。此外，今年春天，我們將推出一站地服務，使本市家庭更容易找到並註冊托兒服務。

整個學區範圍內，我們一致將學術重點放在以科學地閱讀為基礎的公平的讀寫能力，並應用於所有科目。我們增設了閱讀專家和讀寫教練，並培訓教育工作者使用反映我們學生文化和語言的新材料。結果不言而喻：與全國範圍內的趨勢相反，在波士頓，長期曠課現象在減少，學生們得益於新的教學大綱，成績達準，為未來成功奠定了基礎。

全國範圍內，波士頓以為青少年提供全年教育和機會而聞名。去年，我們的目標是為7,000名年輕人提供帶薪暑期工作——實際上達到了近10,000個。今年，我們將擴大「學

為演講做準備

而賺錢」的工作機會，讓BPS學生在夏季帶薪上大學課程，並保證任何一個想工作的BPS學生都能找到暑期工！

在本市高中，我們正在履行我們的使命，讓更多學生接受早期大學和與職業相關的培訓：Bunker Hill社區大學正在擴大Charlestown高中的早期大學通道計劃，以含蓋每位學生。Roxbury社區學院將在英語高中，Margarita Muñiz和BINCA首次推出專為多語學生設計的早期大學孵化器。麻省總醫院及Brigham醫療集團將與Edward M. Kennedy醫學職業學校合作，改革職業學習。

今晚，我在此宣佈：麻州州立大學波士頓分院已經與BPS簽署了協定，將BCLA-McCormack高中打造成第一所有大學院校輔助的社區中心學校，使本市高中學生直接接觸到大學課程和資源。兩個機構的教育工作者會合作，為我們的畢業生在麻州大學波士頓分院創造無縫連接的錄取途徑，正值我們翻修哥倫比亞角社區的先進高中校園。感謝BCLA-McCormack學校領導Ondrea Johnston, Suárez-Orozco 校長以及他們兩人手下的團隊！

我們服務於年輕人和家庭的工作遠超出了學校的四壁。去年，我們與合作夥伴一起說明了五百名學生學習樂器；提供了1000多次游泳課；教會了五百多名年輕人騎單車。

去年夏天，波士頓實現了一個巨大的目標：獲得了2026年全國女子足球聯賽（National Women's Soccer League）的最新特許經營權！而且同波士頓統一足球集團（Boston Unity Soccer Group）的合作，要翻新佛蘭克林公園歷史悠久的懷特體育場，成為美國第一個既有專業體育隊又有公立學校體育項目的體育場。本市學校社區將擁有一流的草坪場地、八道跑道、全新的更衣室和鍛煉場地。我們還將為BPS運動員們設立一個新的助力基金，用於支付運動員制服、額外裝備和專用交通等費用。

但佛蘭克林公園不僅是波士頓下一代冠軍的家：對於我家和許多其他家庭來說，佛蘭克林公園是本市最神奇的地方：歷史悠久的石橋、林蔭小徑和深受喜愛的社區場所。但這個本市最大的公園飽受了過去幾十年投資不足之苦。今年，我們將採納公園聯盟和社區成員的建議，恢復其最大潛力。我們將聘請一位公園管理員和六名維護人員，將人員配備提高到50年來的最高水準。我們將開始社區流程，一起重新設想，投資於Elma Lewis音樂台之家。

每個年輕人都應該在一個有著可以撒腿就跑的開發空間的城市中長大，一個提醒我們深呼吸，仰望天空的城市。許多激發奇跡、好奇心和快樂的地方都是沒有牆壁的。但有些地方卻有。

所以我最後給大家講一個故事，是一位媽媽和她女兒的故事。

為演講做準備

這位母親仍覺得在這個國家很多事情都很新奇——她仍然要適應太亮、大的不可思議的超市，要適應周圍陌生人嘴裏冒出的快言快語，其中有那麼多她的舌頭髮不出來的音。她囊中羞澀，她和她的丈夫以及他們不斷長大的小孩常常過著入不敷出的日子。

但在那一天，這些都被拋擲腦後，因為到了週二了——每週二，市中心的藝術博物館免費。所以她和坐在粉色小兒童車裡的女兒一起，注目於一幅畫，畫裡的懸崖山花爛漫。那一刻，這位身無分文、語言不通的母親感覺自己是世界上最好的媽媽，因為她給了女兒全世界。

她女兒成長過程中，她告訴了她這個故事：“弭弭，你不記得小時候陪著媽媽一起看畫，每個禮拜二跟媽媽在一起。她的女兒為媽媽的愛和媽媽的自豪而微笑了，這份母愛和自豪充滿了每一個角落，讓人感到家的溫馨。

今晚，她女兒可以宣佈一個新專案：波士頓各地的孩子們可以在那些展示世界的展館里賓至如歸。從今年二月開始，每個月的第一個和第二個星期天，波士頓公立學校的學生和家人可以免費入場去參觀波士頓美術館、當代藝術博物館、科學館、波士頓兒童博物館、新英格蘭水族館以及佛蘭克林公園動物園！

感謝本市的這些文化瑰寶對本市的貢獻，感謝各館與市政府通力合作，繼續我們的優良傳統，讓波士頓真的成為年輕一代和家庭的家園。

因為「家」不僅僅是那個住宅——儘管有房子是一個好開端：在街邊建個公園，供孩子們跑來跑去；樓下建一個單元，讓奶奶住的近在咫尺。讓家成為一個你紮根的地方，深知家會根深葉茂。家旁邊就是激發並連接孩子們的學校。敞開家門，將世界帶給您的社區。

鄰居贏了大賽，我們一起遊行慶祝。

家是照亮明天的各個小光點。是這地、是這人民，是你們，永不言棄。感謝你們每一位，讓波士頓成為我們的家。

願神賜福於波士頓——賜福於波士頓市民。